



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21445

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

**Übertragungseinrichtung
IRIS TOUCH 400NG, 420NG, 440NG**

**Alarm transmission equipment
IRIS TOUCH 400NG, 420NG, 440NG**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht durch

placed on the market by

**Chiron Security Communications AG
Baarerstrasse 19
CH 6300 ZUG**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

**Dong Guan Bao Shan Electronics Co. Ltd.
Po Shan Industrial Estate, Zhangmutou
CN Dongguan City, Guangdong Province 511741**

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit und die Leistungen beschrieben im Anhang ZA der harmonisierten Norm(en)

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance and the performances described in Annex ZA of the standard(s)

EN 54-21:2006

entsprechend System 1 angewendet werden und dass das Produkt alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 28.09.2015 ausgestellt und bleibt gültig, solange sich die in der harmonisierten Norm genannten und zur Bewertung der Leistung der erklärten Merkmale verwendeten Prüfverfahren und/oder Anforderungen der werkseigenen Produktionskontrolle nicht ändern, und das Produkt und die Herstellbedingungen im Werk nicht wesentlich geändert werden.

under system 1 are applied and that the product fulfils all the prescribed requirements set out above.

This certificate was first issued on 28.09.2015 and will remain valid as long as the test methods and/or factory production control requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics, do not change, and the product, and the manufacturing conditions in the plant are not modified significantly.

Köln, 18.11.2015

(i.V. Hesels)

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body





**Anlage 1 (Seite 1/1) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/1) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21445

18.11.2015

Produktmerkmale / Product parameters

Übertragungseinrichtungen für Brand- und Störungsmeldungen

Verwendungszweck: in Brandmeldeanlagen

Ausführungen:

Übertragungswege	IRIS Touch 400NG	IRIS Touch 420NG	IRIS Touch 440NG
GSM / GPRS / 3G / 4G	ja	nein	ja
Ethernet (IP)	nein	ja	ja
Übertragungseinrichtung	Typ 2	Typ 1	Typ 1 und Typ 2

Übertragungseinrichtung für Brandmeldungen:

ja

Übertragungseinrichtung für Störungsmeldungen:

ja

Anzeige von Meldungen an der Übertragungseinrichtung:

nein

Softwaregesteuerte Übertragungseinrichtung:

ja

Einstellung im Set-up-Menü: Settings

„EN54-21 Fire“

Gehäuse:

IRIS EUT-3

Optional

Erweiterungsbaugruppe

IRIS EXT1; IRIS EXT2

Alarm transmission and fault warning routing equipment

Intended use: in fire detection and fire alarm systems

Design:

Transmission path	IRIS Touch 400NG	IRIS Touch 420NG	IRIS Touch 440NG
GSM / GPRS / 3G / 4G	yes	no	yes
Ethernet	no	yes	yes
type of transmission equipment	type 2	type 1	type 1 and type 2

Alarm transmission routing equipment:

yes

Fault warning routing equipment:

yes

Indication of signals at the routing equipment:

no

Software controlled routing equipment:

yes

Selected function within set-up menu: Settings

“EN54-21 Fire”

Enclosure:

IRIS EUT-3

Optional

expanding module

IRIS EXT1; IRIS EXT2

**Anlage 2 (Seite 1/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21445

18.11.2015

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification			EN 54-21:2006
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung Performance	Abschnitt Clause
Übertragungsleistung - Allgemeine Anforderungen - Anforderungen an die Funktion	<i>Performance of transmission</i> - <i>General requirements</i> - <i>Functional requirements</i>	bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i>	4 5
Betriebszuverlässigkeit - Allgemeine Anforderungen - Anforderungen an die Funktion - Anforderungen an die Ausführung - Kennzeichnung - Energieversorgung	<i>Operational reliability</i> - <i>General requirements</i> - <i>Functional requirements</i> - <i>Design requirements</i> - <i>Marking</i> - <i>Power supply</i>	bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i>	4 5 7 8 9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Kälte (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i> - <i>Cold (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	10.4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Schlag (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i> - <i>Impact (operational)</i> - <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i> - <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i>	10.6 10.7 10.11



Anlage 2 (Seite 2/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 2/2) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21445

18.11.2015

Leistungstabelle / Table of Performance

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i>		
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	- <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	10.8
- Schwankungen der Versorgungsspannung (in Betrieb)	- <i>Supply voltage variation (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	10.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>		
- Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb)	- <i>Damp heat, steady state (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	10.5
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	10.10